

# 附表一：國際文化交流活動報告表

請務必填寫執行補助案計畫時所收集（如下列）之相關資料，作為本會國際文化交流資料庫之使用，其中標記（※）之符號將為公開上網資訊。

註：如本表不敷使用，請自行影印。

<p>※一、您所參與的活動（請勾選參與性質，並填寫相關活動/機構名稱，其欄位可自行增加）</p>	<p><input type="checkbox"/>藝術節 <input checked="" type="checkbox"/>音樂節 <input type="checkbox"/>戲劇節 <input checked="" type="checkbox"/>研討會 <input type="checkbox"/>展覽 <input type="checkbox"/>駐村計畫  <input type="checkbox"/>競賽 <input type="checkbox"/>影展</p> <p><b>活動名稱</b>（中文）：奧地利大學講學暨作品演出邀請計畫</p> <p>（英文）：Workshop and Concerts in Austria</p> <p><b>網站：</b>  <a href="http://www.ignm.at/?Aktuelles___Seiden%2C_Bambus_%26amp%3B_Tasten">http://www.ignm.at/?Aktuelles___Seiden%2C_Bambus_%26amp%3B_Tasten</a>  <a href="http://www.echoraum.at/sbtd.htm">http://www.echoraum.at/sbtd.htm</a>  <a href="http://www.sonjaleipold.net/de/termine.html">http://www.sonjaleipold.net/de/termine.html</a></p> <p><b>主辦單位</b>（中文）：維也納音樂暨表演藝術大學</p> <p>（英文）：University of Music and Performing Arts Vienna</p> <p><input checked="" type="checkbox"/>學校邀請 <input checked="" type="checkbox"/>機構邀請 <input type="checkbox"/>人才徵選 <input type="checkbox"/>課程/講座  <input type="checkbox"/>其他_____</p> <p><b>機構/舞團名稱</b>（中文）：奧地利現代音樂協會</p> <p>（英文）：International Society for New Music  <b>網站：</b> <a href="http://www.ignm.at/?Aktuelles">http://www.ignm.at/?Aktuelles</a></p>
<p>※二、活動期程</p>	<p>（起）西元 2018 年 1 月 24 日～（迄）西元 2018 年 1 月 31 日</p>
<p>※三、活動地區 （請詳列）</p>	<p>(1) 奧地利維也納</p> <p>(2) 奧地利 Villach</p> <p>(3)</p>
<p>※四、活動簡介（或藝術節起源、特色、重要性與現況）（約 400 字）</p>	<p>此次活動分為兩個部份：一個是在維也納音樂暨表演藝術大學的講學，包含了大班課的演講，以及個別作曲指導課程。另一個部份則是 2017 年受到國藝會補助所創作的二重奏作品「覺別」發表。維也納音樂暨表演藝術大學在器樂作曲方面，為配合表演藝術及新媒體的發展，特別增加了媒體作曲及錄音工程，以迎合音樂市場的新需求。而大學設置了戲劇系及電影電視系，更增加了音樂創作的各種不同面向和風格。「媒體作曲」的主修學生必須完成“室內樂”、“管弦樂”、“（多媒體）音樂劇場”和“電影或廣告配樂”四種不同風格的樂曲創作。目前執教「媒體作曲」的 Reinhard Karger 教授特別邀請我和文化大學國樂系音樂劇場組的</p>

	<p>王小尹老師做工作坊及教學交流， 希望能夠了解東方目前在音樂劇場和多媒體音樂創作的狀況和走向， 並希望透過交流能夠更理解東方藝術創作的思維。</p> <p>2017 年受台灣琵琶演奏家林慧寬教授委託， 為大鍵琴和琵琶所創作的二重奏作品「覺別」， 是以東西方兩件非常具代表性的傳統樂器為出發點， 以不同的音樂文化的語言找出共同對話的模式。1 月 27 日在奧地利 Villach 及 1 月 28 日在維也納舉辦的這兩場音樂會集結了奧地利和台灣的作曲家， 由奧地利現代音樂協會主辦， 是當地非常重要的音樂活動！</p>
<p>※五、活動場地資訊</p>	<p>場地名稱（中文）1. 維也納音樂暨表演藝術大學電子音樂實驗中心 2. 奧地利 Villach 音樂學校大演奏廳 3. 奧地利維也納 Echoraum</p> <p>（英文）： 1. University of Music and Performing Arts Vienna 2. The Grand Concert Hall of Music School Villach, Austria 3. Echoraum, Vienna, Austria</p> <hr/> <p>場地簡介(含該場地技術設備、觀眾席數、場地特色)： 維也納音樂暨表演藝術大學電子音樂實驗中心共有一間大教室、 兩件教授研究室、兩間錄音室及 5 間個別研究室。大班課的演講在大教室進行， 可容納 35 位聽眾， 現場有最高端的影音播放設備。</p> <p><b>奧地利 Villach 音樂學校大演奏廳</b>座位約 200 席，乾淨寬敞，現場有投影和立體聲擴音設備，適合各種音樂表演演出。</p> <p><b>Echoraum</b> 是維也納非常知名的實驗音樂表演場地，分為表演區和展示廳兩個部份，表演區為活動時場地，可容納 100 人，現場配置 8 聲道環場音響，投影機架設不固定，可視現場空間需求調整。</p> <hr/> <p>場地網址： 1. <a href="http://www.mdw.ac.at/elak/">http://www.mdw.ac.at/elak/</a> 2. <a href="http://www.villach.musikschule.at/">http://www.villach.musikschule.at/</a> 3. <a href="http://www.echoraum.at/">http://www.echoraum.at/</a></p>

※六、檢附場地照片  
大班課及個別課上課  
地點



音樂會：Villach 及  
維也納 echoraum



聯絡人	Reinhard Karger	電話	+43 1 6997055866
※七、主辦單位/機構聯絡方式	e-mail	karger@mdw.ac.at	
	地址	Anton-von-Webern-Platz 1, 1030 Wien	

※八、主辦單位簡介

維也納音樂與表演藝術大學於 1817 年由維也納音樂之友協會創立。學校現有 24 個院系，涵括戲劇、電影、聲學等諸多門類。學校還負責組織包括國際貝多芬鋼琴比賽在內的多個比賽活動，培育了大批活躍在奧地利各地樂團的音樂家，與維也納愛樂樂團有著緊密的合作。目前學校有在校學生超過 3000 名，為歐洲首屈一指的音樂大學。馬勒、卡拉揚及阿巴多等都是其著名校友。

※九、當地住宿及交通建議

住宿：Stephanushaus Wien	交通：地鐵 3 路，電車 1 號，巴士等都可達成前往，位於音樂大學後門徒步 3 分鐘處，交通非常方便！
地址或網址： A-1030 Wien, Ungargasse 38 Tel. +43 (0)1 71703	